

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 22 (1900)  
**Heft:** 13

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 13 der Schweizer Frauen-Zeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rästel.

von L. W.

Ein Acker, den der Herrgott pflügt, Und der doch niemals Früchte trägt, Ein Spiegel, dessen Glätte trägt, Weil ihn der schwächste Hauch bewegt.

Kein Totenfeld, und doch ein Grab; Es fassen Felsen seinen Saum. Durchwandern kannst du's ohne Stab, Und doch hat drin die Wüste Raum.

So weit, so unermesslich weit, Wie über uns das blaue Zelt, Ein Bild der ewig raschen Zeit, Wie auch Symbol der flüchtigen Welt,

Die Schätze gibt und Schätze nimmt. Kaunisch im Ernst, ernsthaft im Spiel, Bald sonnig heiter, bald ergrimmt, Du segnest es, bist du am Ziel.

Veröffentlichung: 1900

Neues vom Büchermarkt.

In den soeben erschienenen Lieferungen 33-36 des „Illustrierten Konversations-Lexikon der Frau“ (Verlag von Martin Odenbourg, Berlin) wird der nach Belehrung suchenden Frau wieder viel Interessantes geboten. Unter den Stichwörtern „Sittlichkeitsfrage“ und „Sittlichkeitsverbrechen“ finden wir hier eine ausführliche und stets mit Berücksichtigung der Fraueninteressen abgefasste Darstellung der Sittlichkeitsfrage, die durch einen reichhaltigen Literaturnachweis noch besonders wertvoll wird. Beide Artikel, die zusammen 18 enggedruckte Seiten umfassen, beweisen so recht die aktuelle Bedeutung des „Illustr. Konversations-Lexikon der Frau“, das wir unseren Lesern und Leserinnen als ein praktisches Hilfs- und Nachschlagewerk bereits

wiederholt empfohlen haben. Die vorzüglichen Textillustrationen und die prachtvollen farbigen Tafeln seien auch in diesen Lieferungen besonders hervorgehoben. — Das „Illustrierte Konversations-Lexikon der Frau“ ist komplett in zwei achtmal dicken Leinenbänden zum Preise von 25 Mark oder in zwei vornehmen Halbfranzbänden zum Preise von 28 M., eventuell auch gegen monatliche Teilzahlungen durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes, sowie durch die Verlagsbuchhandlung selbst zu beziehen.

Das uns vorliegende Heft 23 des im Verlage von Levy u. Müller in Stuttgart erscheinenden Dilettantentheaters für Damen bringt eine Anzahl von Ofteraufführungen und Vorträgen, die gewiß überall da willkommen geheißen werden, wo noch die schöne urgermanische Sitte herrscht, das Auferstehungsfest der Natur durch szenische Aufführungen irgend welcher Art in der Familie oder in einer größeren Gesellschaft zu feiern. Dieser Art sind: Ofterfestspiel für 19 Personen (auch Kinder). — Die Ofterquelle (dramatische Scene für 1 Herrn und 4 Damen). — Maria Magdalena am Grabe (Vortrag für 1 Dame). — Daran schließt sich der hübsche Soloscherz: Die erste Rolle, und die gelungene Duoscene: Entlarvt. Ganz allerliebt sind auch die Vortragsstücke: Die Bärbelle vom Schwarzwalde (Hochzeitsspiel in schwäbischer Mundart), Männer und Güte und Aus der Schualstuden (in österreichischer Mundart). — Die Reichhaltigkeit, sowie der gediegene Inhalt des Heftes werden ohne Zweifel viel dazu beitragen, die beliebte Sammlung in Damenkreisen recht populär zu machen. Der Preis des schön ausgestatteten Heftes beträgt nur 75 Pfg. (im Abonnement 60 Pfg.).

Damen, welche zur Verherrlichung freudiger oder feierlicher Anlässe in Haus und Familie, sowie zur Unterhaltung in ihrem Verein oder Kränzchen beitragen wollen, finden im „Dilettantentheater für Damen“, herausgegeben von Clara Speert (Verlag von Levy u. Müller in Stuttgart), stets neuen gediegenden Stoff in Hülle und Fülle. Das uns vorliegende neueste Heft 22 der Sammlung enthält wieder recht gelungene Bienen; wir nennen nur: Das goldene Schweißen (Lustspiel in 1 Akt für 1 Herrn und 3 Damen). — Der eingefangene Nüchling (dramatische Scene für 2 Herren und 2 Damen). — Teufelspud (Vortrag in bayrischer Mundart). — Im Vermietungsbureau (dramatische Scene für 5 Damen). — Die Berliner Köchin am Sonntag (Soloscherz mit Gesang für 1 Dame). — Die Reichhaltigkeit, sowie der gediegene Inhalt des

Heftes werden zweifellos der beliebten Sammlung recht viele Freunde aus Damenkreisen zuführen, zumal der Preis des hübsch ausgestatteten Heftes nur 75 Pfg. (im Abonnement 60 Pfg.) beträgt.

Höchste Auszeichnung für Coril.

Auf der Ausstellung für Krankenpflege in Frankfurt a. M. vom 8.-18. März 1900 ist dem Coril als einzige und höchste Auszeichnung für Fleischextrakt die große silberne Medaille des ärztlichen Vereins verliehen worden, nachdem dieses Fabrikat wenige Monate vorher in Wien auf der Ausstellung der Gesellschaft vom Blauen Kreuz mit Ehrendiplom und goldener Medaille prämiert worden ist.



Die eleganten Damen haben auf den antiken Cold-Cream, der ranzig wird und dem Gesichte einen glänzenden Schein verleiht, Verzicht geleistet. Sie haben die Creme Simon, den Puder und die Seife Simon, welche die gesündeste und wirksamste Parfümerie bilden, adoptiert. J. Simon, Paris, sowie in Apotheken, Parfümerien, Bazars und Toilette-Artikel führenden Geschäften. (H 715 X) [79]

Alle, die den Leberthran

nicht vertragen können und das Blut reinigen wollen, sollten eine Kur mit Golliez' Nusschalenextrakt machen, welcher seit 25 Jahren immer mehr geschätzt und von vielen Aerzten verordnet wird. In Flaschen mit der Marke „2 Palmen“ à Fr. 3.— und Fr. 5.50 in den Apotheken. [150] Hauptdepot: Apotheke Golliez in Murten.

Blutarmut. Bleichsucht.

Herr Dr. M. Hess in Wien schreibt: „Beehre mich, Ihnen mit großer Befriedigung mitzuteilen, daß meine Melukate mit Dr. Hommel's Sämatalogen ganz vorzüglich waren. Drei Fälle eminenten Bleichsuchts zeigten in kurzer Zeit die erfreulichste Besserung. Das Fehlen jeder unliebsamen Nebenwirkung, die kräftige Steigerung des Appetits machen Ihr Präparat zu einem wertvollen Requisite des Arzneischatzes.“ Depots in allen Apotheken. [1079]

Die PATE ÉPILATOIRE DUSSEUR

zerstört die Haare auf dem Gesicht der Damen, ohne irgend welche Nachteile für die Haut. Wirksamkeit garantiert: 50 Jähriger Erfolg. (Für das Kin., 20.-; 1/2 Büchse, speziell für Schnurrbart, 10.- (gegen Post-Mandat). Für die Arme, gebrauche man den PILIVORE (20''). DUSSEUR, 1, R. J.-J.-Roussau, Paris. (1168 H)

Honig und Nelken

vorsende noch so lange Vorrat:

- 1. Poschlahonig à Fr. 2.50 per Kilo, 2. Buchweizenhonig à 2 Fr. per Kilo, 3. Ableger von Poschlahonig à 1 Fr. per Stück, 10 Stück 8 Fr. [115] NB. Porto und Packung nicht inbegriffen.

Johs. Michael, Pfarrer, in Brusio bei Poschivao (Graub.). (OF 2369)

PLATINUM ANTI-CORSET



FOR CYCLING WHITE OPEN NET

Praktischer Ersatz für Corsets. Waschbar, seit Jahren bewährt, ärztlich empfohlen. Preis 8 Fr. und 12 Fr. für Töchter 6 „ Wessner-Baumann ST. GALLEN. [38]

Haarfärbekamm

Verbess. Patent (Hoffers) Modell 1900



graue oder rote Haare echt blond, braun oder schwarz färbend. Völlig unschädlich. Jahrelang brauchbar. Stück 4 Fr.



durch C. Nagel, Zürich I. Gerechtigkeitsgasse 11. [48]

Besser als alles Andere

für Gross und Klein, namentlich für Kinder, Blutarme und Magenkränke Ein tausendfach bewährtes und ärztlich empfohlenes Nahrungsmittel

ist eine Tasse [128]

REINER HAFER-CACAO

Marke weisses Pferd

Nur echt: in roten Cartons (27 Würfel = 54 Tassen) à Fr. 1.30 in roten Paqueten Pulverform do. à Fr. 1.20

Von keiner Konkurrenz erreicht!

Erste schweizer. Hafercacao-Fabrik Müller & Bernhard, Chur.

TORIL



Fleisch-Extract

hergestellt aus bestem Ochsenfleisch enthält mehr Nährkraft, ist wohlgeschmeckender und zudem billiger als die Liebig'schen Extrakte und in allen besseren Drogen- und Delikatessen-, Kolonialwaren-Handlungen und Apotheken zu haben. [78]

Generalvertrieb: Alfred Joël, Zürich.

Nähmaschinen

für alle Branchen, auch zum Nachsticken, sowie mit Kettenstichvorrichtung, empfiehlt mit mehrjähriger Garantie [2575]

A. Rebsamen, Rüti (Zürich).

Teilzahlungen äusserst günstig. Reparaturen prompt und billig.

Filialen: Zürich: Bleicherweg 55 St. Gallen: Metzgergasse 25

Nachtstühle gesetzlich geschützt

hygienisch praktische Familienmöbel, elegant, bequem und mehrfach verwendbar. Schreibstühle, neueste, in schöner Auswahl, solid und preiswürdig, empfiehlt direkt

P. Scheidegger, Sitzmöbelschreiner Zürich III [123] Bäckerstr. 11, nächst der Sihlbrücke.

Italienische Salami und Salametti

Mailänder Salami p. 1 kg Fr. 2.90 Salametti „1 „ „ 3.— Bologneser Salami (Mortadella) „1 „ „ 3.30 liefert gegen Nachnahme franko Domicil das Landesproduktengeschäft [2639] F. Badaracco, Lugano.

Damen-, Herren-, Knaben-



Inhaber: J. Nörr & J. Jordan. Meterweise! Massanfertigung. [2589] Port. Damen-Jaquette Costume von 30 Fr. an.

Stannend billig! Neu! Nur 2 Fr.

50 Bg. lin. Postpapier 12 gute Stahlfedern 50 feine Couverts 1 Federhalter 25 Memoranden (H2800G) 1 Flacon viol. Tinte 12 Rechnungsformulare 1 feiner Bleistift 12 Quittungsformulare 1 Radiergummi 12 Postpaket-Adressen 1 Stange Siegellack 6 Collr-Anhängequett. 1 Lösblatt 1 Sort. Gratulationsk. 1 Heft lust. St.

Alles zusammen in eleganter Schachtel nur 2 Fr. liefert E. Neuenchwander in Weinfelden Für Wiederverkäufer grosser Verdienst.

Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt und Druckerei

C. A. Geipel in Basel. — Prompte Ausführung der mir in Auftrag (H'3 Q) gegebenen Effekten. [12]



Droguerie in Stein (Et. Appenzel) versendet, so lange Vorrat, 1899er 5 Pfund-Büchse echten Berg-Bienenhonig per Post franco à Fr. 4. 90.



GRANDS MAGASINS DU  
**Printemps**

**NOUVEAUTÉS**  
Wir bitten diejenigen unserer werthen Kunden, denen unser neuer, **Illustrirter Sommer-Catalog** noch nicht zugegangen sein sollte, ihre diesbezügl. Anfragen an

**MM. JULES JALUZOT & Co.**  
in PARIS  
zu richten, worauf dessen **Zusendung Kostenfrei** erfolgt.  
**Eignes Speditionshaus in BASEL, Aeschengraben, 14.**

**Schwarze Jaquettes**

- Farbige Jaquettes
- Gestickte Pelerinen
- Seidene Pelerinen
- Seidene Capes
- Tüll-Capes
- Perltüllkragen
- Kostüme
- Gummi - Regenmäntel
- empfiehlt in neuer, modernster Auswahl
- Frau
- Bertha Gruebler - Baumann**
- Damenkonfektion z. Vulkan
- Wyl Kl. St. Gallen Wyl

**Rob. König**  
Schuhmacher  
Metzgergasse 13  
St. Gallen.

Prima  
Belizen  
Billige feste  
Preise  
Spezial-Anfertigung für kranke & abnorme Füsse

**Berner Halblein**

stärkster, naturwollener Kleiderstoff

**Berner Leinwand**

zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und Leintüchern bemustert **Walter Gyss**, Fabrikant, **Bleienbach** (Kt. Bern). [2687]

**Bezug!** Ich besorge hiermit, daß ich durch die Heilmethode des Herrn **J. P. Bopp** in Seide, Stoffen, von meinem Magenleiden vollständig geheilt worden bin. Magenleiden wollen nur Vertrauen fassen und sich schriftlich an Herrn Bopp wenden; derselbe ist gerne bereit, eben, auch beim Kinderbetteleiden, zu helfen. Anfragen werde ich gerne beantworten. [2780]

Kaspar Suter, Fabrikarbeiter, Bettingen Str., St. Margau.

**Frauen- und Geschlechtskrankheiten, Periodenstörung, Gebärmutterleiden**

werden schnell und billig (auch brieflich) ohne Berufsstörung unter strengster Diskretion geheilt von

**Dr. med. J. Häfliger**  
Ennenda.

201

Schützt die einheimische Industrie!

**„Rooschüz“-Waffeln**

(H382 J) sind die besten! [62]

**Rooschüz & Co., Bern**

„ROOSCHÜZ“-WAFFELN sind überall erhältlich.

**Hautkrankheiten**

jeder Art, die veraltetsten Fälle, werden äusserst rasch und gründlich mit unschädlichen Mitteln, ohne Berufsstörung nach eigener, bewährter Methode billigst geheilt. [66666]

Trockene und nässende Flechten, Beissen, Haarausfall, Kopfschuppen, Kopfgrind, **Krätze, Gesichtsausschläge**, Säuren, Knötchen, Schuppen, Mitesser, Gesicht- und Nasenröte, Bartflechten, **Sommersprossen** und **Flecken**, Gesichtshaare, Warzen, Sprödigkeit der Haut, Frostbeulen, Krampfadern, Geschwüre, übermässige Schweissbildung, Fusschweiss, Kropf- und Drüsenleiden werden durch briefliche Behandlung in kürzester Zeit radikal beseitigt. Zahlreiche Dankschreiben von Geheilten liegen vor. [66666 2700] Man wende sich an **O. Mück**, prakt. Arzt, in **Glarus** (Schweiz).

Der klugen Hausfrau wird ein Versuch zeigen, dass **Fleischbrühesuppen** ollen die natürlichsten, schmackhaftesten, kräftigsten und vorteilhaftesten fertigen Suppen geben.  
**Herz's Herz's**  
**Kinder-Hafermehl, Haferflocken, Rizina, Céréaline** von unübertroffenem Wohlgeschmacke sind. [45]

Bitte, meine Marken überall und ausdrücklich zu verlangen.  
**M. Herz's Präservenfabrik, Lachen a. Zürichsee.**

**Liebig Company's**  
**Steisch-Extract.**



**Nur echt**, wenn jeder Kopf den Namenszug **Jo Liebig** in blauer Farbe trägt. [2787]

**Dr. Schmidt-Acherts**  
**Keuchhustensaft (Kastanienextrakt)**  
seit 27 Jahren von Aerzten erprobtes Mittel gegen  
**Keuchhusten**  
auch für Erwachsene von vorzüglicher Wirkung bei Husten und Heiserkeit. Zu haben in den Apotheken und Droguerien (Fl. 1 Mark) und direkt von **F. Schmidt-Achert, Edenkoben** (Pfalz). [191]

**Magenkatarrh, Blutarmut, Rheumatismus, Herzklopfen.**

[2349] Entschuldigen Sie, dass ich Ihr Wertes erst heute erwidere; ich wollte zuerst sehen, ob die Heilung wirkli. von Dauer sei. Ich finde es nicht für nötig, die Kur fortzusetzen, da alle meine Leiden, **Magenkatarrh, Rheumatismus, unregelmäss., zu starke Regeln, Unterleibsschmerzen, Schmerzen in einem Bein, in der Magen- und Herzgegend, in Brust und Rücken, Abmagerung, Mattigkeit, Blutarmut, bleiche Gesichtsfarbe, Herzklopfen, Verstopfung, oft blutiger Stuhl**, verschwunden sind und ich mich des besten Wohlbefindens erfreue. Nach vielen anderen erfolglosen Kuren glaube ich endlich durch Ihre eingehende briefl. Behandlung Heilung gefunden zu haben, wofür m. in Mann und ich Ihnen verbindl. danken. Hinter dem Hirschen, Goldau, Kt. Schwyz, 5. Januar 1898. Frau Beeler-Inderbitzin. Die Echtheit der Unterschrift der Frau Beeler-Inderbitzin beglaubigt amtlich. Arth, 5. Januar 1898. Gemeindegemeinschaft Arth: X. Fischlin, Präsident. Adresse: „Privatpoliklinik, Kirchstr. 405, **Glarus**.“

**Das Neueste in der Heilwissenschaft**  
*ist die elektrische Behandlung*  
durch das Mittel des galvanischen Stroms. Der Apparat „Elektra“ ermöglicht die Entnahme der nach Bedarf selbst auf feinste zu regulierenden elektrischen Kraft, um die organische Thätigkeit zu beleben, die Selbstheilkraft zu befördern und das Gleichgewicht in den körperlichen Verrichtungen wieder herzustellen. Die „Elektra“ ist der beste Gesundheitswächter und zuverlässigste Hausdoctor. Näheres in der Schrift: „Der elektrische Hausarzt.“ Kurze Anleitung zur neuen, durchaus schmerzlosen elektrischen Selbstbehandlung von **J. P. Moser in St. Johann-Saarbrücken (Rheinpreussen)**. [2654]

Preis Mark 1.50.

**Nervenleiden**  
Schwächezustände, Onanie, Pollutionen, Haut- und Geschlechtskrankheiten, Magen-, Kopf- und Rückenleiden heilt schnell, dauernd und diskret nach bewährter Methode. Broschüre gratis und frei. [191]  
Kuranstalt Morgenstern, Heiden.

**Leicht löslicher CACAO**  
rein und in Pulver, stärkend, nahrhaft und billig. Ein Kilo genügt f. 200 Tassen Chocofade. Vom gesundheitlichen Standpunkte aus ist derselbe jeder Hausfrau zu empfehlen; er ist unübertrefflich für gesunde und schwächliche Constitutionen. Nicht zu verwechseln mit den vielen Produkten, die unter ähnl. Namen dem Publikum angepriesen u. verkauft werden, aber werthlos sind. Die Zubereitung dies. Cacaos ist an ein wissenschaftl. Verfahren basirt, daher die ausgezeichnete Qualität.

**J. KLAUS**  
**LOCLE**  
**SCHWEIZ**

**CHOCOLAT KLAUS**  
Zu haben in allen guten Droguerien, Spezereihandlungen und Apotheken. [17]

**Sommersprossensalbe**  
**Sommersprossenseife**  
Dr. Kummerfelds [253]  
**Wachswasser und Teintseife**  
bei Unreinheiten des Teints, Mitessern, roten Flecken, gewissen Flechten und Ausschlägen  
**Sandmandelkleie**  
Vinaigre de Toilette  
Parfums — Eau de Cologne  
Toiletteseifen — Crèmes.

Schweiz.  
Mediz. und Sanit.-Geschäft A.-B.  
v. **C. Fr. Hausmann**  
Hechtapothek  
**St. Gallen.**

**Broderien für Aussteuern**  
beziehen Sie am billigsten direkt von [190]  
**J. Engeli, Broderiefabrikant, St. Gallen.**

**Für 6 Franken**  
versenden franko gegen Nachnahme  
bitt. 5 Ko. ff. **Toilette-Abfall-Seifen**  
(ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [5]  
**Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.**

**Bettträsen, Gesichtsausschlag.**  
An Bettträsen, Blasenschwäche, Gesichtsausschlag, Säuren und Mitessern leidend, wandle ich mich brieflich an Herrn O. Mück, prakt. Arzt in Glarus, welcher mich von diesen chron. Uebeln schnell und gründlich heilte, was ich hiemit bestätige. St. Wendel, den 13. Mai 1898. Jak. Tullius. — Unterschrift beglaubigt. St. Wendel, 13. Mai 1898. Der Bürgermeister J. V. Jahn, Beigeordneter. — Adresse: **O. Mück, prakt. Arzt in Glarus** (Schweiz). [2701]